



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/46/487  
S/23059  
20 de septiembre de 1991  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCES/INGLES

ASAMBLEA GENERAL  
Cuadragésimo sexto período de sesiones  
Tema 68 del programa  
EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION  
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD  
INTERNACIONAL

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Cuadragésimo sexto año

Carta de fecha 20 de septiembre de 1991 dirigida al Secretario  
General por el Representante Permanente de los Países Bajos  
ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir el texto en inglés y francés de la  
declaración de la Comunidad Europea y sus Estados miembros sobre Yugoslavia,  
dada a conocer el 19 de septiembre de 1991 (véase el anexo).

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente  
carta y de su anexo como documento de la Asamblea General en relación con el  
tema 68, así como del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Robert J. VAN SCHAIK  
Embajador  
Representante Permanente

ANEXO

Declaración sobre Yugoslavia dada a conocer el 19 de septiembre  
de 1991 por la Comunidad Europea

La Comunidad Europea y sus Estados miembros mantienen su compromiso de lograr resultados positivos en la conferencia sobre Yugoslavia y exhortan a todas las partes yugoslavas a que suscriban ese compromiso con ellos. Reconocen la valiosísima contribución hecha por Lord Carrington en su condición de Presidente de la conferencia para lograr un nuevo acuerdo sobre cesación del fuego.

La Comunidad y sus Estados miembros han reconocido desde hace tiempo que existe una nueva situación en Yugoslavia. Consideran que es manifiesto que ello requiere relaciones y estructuras nuevas. Reiteran que compete exclusivamente a la población que vive en Yugoslavia la determinación de su propio futuro. La Comunidad y sus Estados miembros aceptarán cualquier resultado que se derive de negociaciones celebradas de buena fe.

El ferviente deseo de la Comunidad y sus Estados miembros es que cualquier arreglo negociado tenga un carácter amplio y contribuya a la seguridad y prosperidad de todos los pueblos de los Balcanes y de Europa en su conjunto.

La Comunidad y sus Estados miembros desean reiterar una vez más los principios básicos a los que se han adherido desde el comienzo:

- a) Inadmisibilidad de la utilización de la fuerza;
- b) Inadmisibilidad de cualquier modificación de las fronteras por medio de la fuerza, que están decididos a no reconocer;
- c) Respeto de los derechos de todas las personas que vivan en Yugoslavia, inclusive de las minorías;
- d) Necesidad de tener en cuenta todos los intereses y aspiraciones legítimos.

La Comunidad y sus Estados miembros acogen con beneplácito el acuerdo de cesación del fuego concertado, en presencia de Lord Carrington, en Igalo el 17 de septiembre de 1991. No obstante han tomado nota de la declaración conjunta de Lord Carrington y los Presidentes de Croacia y Serbia, así como del Ministro de Defensa Nacional, en el sentido de que el acuerdo de Igalo constituyó la última oportunidad para frenar esa contienda y lograr su cesación, sin lo cual no podría celebrarse negociación significativa acerca del futuro de esos pueblos.

La Comunidad y sus Estados miembros exhortan a todas las partes interesadas a abstenerse de emprender cualesquiera actividades políticas o militares que pudieran perjudicar la celebración de la conferencia sobre Yugoslavia. La continuación de la violencia en particular pone en peligro la continuación de la conferencia.

La Comunidad y sus Estados miembros lamentan que la misión de supervisión de la Comunidad Europea ya no esté en condiciones de desempeñar sus funciones cabalmente. Por esa razón, se felicitan de que la Unión Europea Occidental esté estudiando los medios con los que podrían apoyar a los supervisores para que su labor aporte una contribución más eficaz a los esfuerzos de mantenimiento de la paz. Queda sobreentendido que no se contempla una intervención militar y que, antes de que se establezca una misión de supervisión reforzada, habría que convenir en una cesación del fuego que pudiera perdurar y todas las partes yugoslavas tendrían que haber expresado su acuerdo.

La Comunidad y sus Estados miembros desearían tener la oportunidad de examinar y hacer suyas las conclusiones de ese estudio. También tienen la intención de recabar el apoyo de las naciones miembros de la Conferencia sobre la seguridad y la cooperación en Europa y, por intermedio del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, de toda la comunidad internacional.

-----